

## ■ Editorial Editorial

---

- 121 Endoskopische Venenentnahme – immer noch ein aktuelles Thema?**  
Endoscopic vein harvesting – still a relevant topic?  
J. Cremer

## ■ Übersichten Review articles

---

- 122 Endoskopische Saphenektomie in der Koronarchirurgie. Revolution oder Risiko**  
Endoscopic vein harvesting in coronary bypass surgery. Revolution or risk  
C. Suttner · A. Assmann · U. Boeken · P. Akhyari · A. Albert · A. Lichtenberg

## ■ Kommentar Commentary

---

- 129 Minimal-invasive Venenentnahme als Standardverfahren in der Bypasschirurgie**  
Minimally invasive vein harvesting as standard practice in coronary bypass surgery  
S. Bleiziffer · M-A. Deutsch · R. Lange
- 132 Wenn (noch?) nicht drin ist, was drauf steht. Kommentar zur minimal-invasiven Venenentnahme**  
When expectations are not (yet) filled  
A commentary on minimally-invasive vein harvesting  
A.J. Rastan
- 136 Endoskopische Entnahme der V. saphena magna. Sinn oder Unsinn.**  
Endoscopic removal of the greater saphenous vein.  
Does it make sense  
F.-U. Sack

## ■ Operative Techniken Surgical techniques

---

- 139 Technik der Transkatheter-Aortenklappenimplantation. Transapikaler und transfemorale Zugang**  
Transcatheter-based aortic valve implantations.  
Transapical and transfemoral approaches  
M. Doss · H. Sievert

## ■ Übersichten Review articles

---

- 148 Checkliste zur Prävention sternaler Wundinfektionen**  
Checklist for the prevention of sternal wound infections  
K. Graf · K. Doebler · E. Schaefer · J. Koetting · A. Haverich · P. Gastmeier · A. Beckmann

## ■ Originalarbeiten Original articles

---

- 154 COPD als wichtiger Risikofaktor in der herzchirurgischen Intensivmedizin**  
COPD still is an important risk factor for intensive care after cardiac surgery  
M. Ried · T. Homann · P. Kolat · C. Schmid · C. Diez

## ■ Perioperative Medizin Perioperative medicine

---

- 159 Therapie des Low-cardiac-output-Syndroms nach herzchirurgischen Operationen**  
Treatment of low cardiac output syndrome after cardiac surgery  
W. Lante · A. Markewitz

## ■ **Blick über den Tellerrand** The wider picture

---

- 169 Haus ohne Hüter. Künstler (und Arzt) und die Massenmedien**  
House without keeper. Artists (including physicians) and mass media  
C.-F. Vahl

## ■ **Historisches** History

---

- 176 Das Deutsche Herzzentrum in München. Wie es wurde, was es ist**  
The German Heart Center Munich. How it began and what it has become  
H. Meisner

## ■ **Verschiedenes** Miscellaneous

---

- 158 Termine** Forthcoming meetings
- 175 In eigener Sache** Internal News
- 180 Impressum** Imprint